



# Ville de Schefferville

**ORDONNANCE 2021-07-30**

**OBJET : DÉPÔT D'UN PROJET DE RÉHABILITATION DE LA ROUTE MENANT AU LAC SQUAW À SCHEFFERVILLE DANS LE CADRE DU PROGRAMME "PADF" DE LA MRC**

**ATTENDU QU'**en vertu du premier alinéa de l'article 8 de la *Loi concernant la Ville de Schefferville (L.R.Q., 1990, c 43, a. 8)*, la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) peut nommer une personne pour administrer les affaires de la Ville de Schefferville ;

**ATTENDU QUE** la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) a nommé M. Jean Dionne à titre d'administrateur pour la Ville de Schefferville, à compter du 14 décembre 2020 ;

**ATTENDU QU'**en vertu de la *Loi concernant la Ville de Schefferville (L.R.Q., 1990, c 43)*, l'administrateur exerce les pouvoirs du conseil par ordonnance ;

**ATTENDU QUE** la route Lac Squaw est une route multiusage qui dessert près de 2 000 personnes des communautés de Matimekush-Lac-John, de Kawawachikamach et de Schefferville ;

**ATTENDU QUE** cette route est dans un état qui nécessite des travaux urgents pour la sécurité des usagers ;

**ATTENDU QUE** la Ville désire réaliser un projet de réhabilitation de la route Lac Squaw ;

**ATTENDU QUE** la date limite pour soumettre une demande de financement dans le cadre du Programme d'aménagement durable des forêts (PADF) à la MRC de Caniapiscou était le 15 juin 2021 ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est résolu que l'administrateur, agissant pour et au nom de la Ville de Schefferville, sous l'autorité de l'article 8 de la *Loi concernant la Ville de Schefferville (1990, chapitre 43)* :

- **ENTÉRINE** la demande de financement déjà déposée auprès de la MRC de Caniapiscou par le directeur général dans le cadre du Programme d'aménagement durable des forêts (PADF). Cette demande datée du 15 juin 2021 est annexée à la présente ordonnance et en fait partie intégrante.

La présente ordonnance entrera en vigueur conformément à la Loi.

Adoptée à Québec, le 12 juillet 2021

Jean Dionne, administrateur



Programme d'aménagement durable des forêts

Demande d'aide financière – 2021

Complétez et retournez le formulaire d'ici le 15 juin 2021 à l'adresse suivante\* :

MRC DE CANIAPISCAU  
100, rue le Carrefour  
C.P. 2025  
Fermont (Québec) G0G 1J0

VOIR LES CONDITIONS ET MODALITÉS DU PROGRAMME EN PAGE 6

TITRE DU PROJET	<u>Réhabilitation de la route Squaw-Lake (Schefferville)</u>	
NOM DU PROMOTEUR (joindre la résolution de la municipalité, de la MRC ou du Conseil de bande se portant promoteur du projet)	<u>Ville de Schefferville</u> (Municipalité, Conseil de bande ou MRC)	
NOM DE L'ORGANISME CHARGÉ DES TRAVAUX	<u>Ville de Schefferville</u> (Nom de l'organisme)	
LA PERSONNE RESPONSABLE DU PROJET (joindre la résolution du Conseil d'administration de l'organisme se déclarant chargé des travaux et désignant la personne responsable pour ce projet)	<u>Nabil Boughanmi</u>	<u>Directeur général</u>
	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>
	<u>505 Fleming</u>	<u>Schefferville</u>
	<i>Adresse postale</i>	<i>Municipalité/Ville</i>
	<u>G0G 2T0</u>	<u>Tél. : (855) 817-5699 Exe.: 1    C. : (418) 585-2471</u>
	<i>Code postal</i>	<i>Numéro de téléphone</i>
LIEU DE RÉALISATION DU PROJET (joindre une carte de localisation)	<u>Schefferville</u> <i>Nom de la municipalité où se réalisera le projet</i>	
<input type="checkbox"/> Terrain privé	<input checked="" type="checkbox"/> Forêt publique	<u>Caniapiscau</u> <i>Nom de la MRC où se réalisera le projet</i>
		<u>Duplessis</u> <i>Nom du comté (provincial) où se réalisera le projet</i>

\* Faire parvenir l'original et 4 copies du projet complet

## EXPLICATION DU PROJET

Est-ce la première demande de votre organisme pour un projet ?



Oui



Non

### DESCRIPTION DU PROJET

*Décrivez sommairement les objectifs et la nature du projet pour lequel vous demandez une aide financière*

La route la Squaw est une route multi usages qui dessert près de 2 000 personnes. Elle part de Schefferville pour se rendre au Lac de la Squaw

D'une longueur de 2,4 km, ce sont plusieurs tronçons qui commandent d'importants interventions :

Réfection des nids-de-poule, rechargement de la route par des Gravel, nettoyage et entretien des ponceaux, remplacement au complet d'un ponceau, nettoyages des fossés...

Estimation détaillée des coûts du projet

*Annexez autres feuilles ou documents (devis détaillés, etc.) si nécessaire.*

### JUSTIFICATION DU PROJET

*Expliquez en quoi votre projet va contribuer à la mise en valeur des ressources du milieu forestier dans votre région.*

*Annexez autres feuilles ou documents (études) si nécessaire*

Cette route est dans un état qui commande des travaux urgents pour la sécurité des usagers.

L'automne dernier nous avons remarqué deux gros trous dans la route (les ponceaux sont en très mauvais état), nous les avons réparés temporairement, mais il faut les changer et effectuer des travaux d'amélioration sur la route, il y a un risque que la route soit coupée.

Ce sont deux communautés autochtones et des citoyens de Schefferville qui utilisent cette route quotidiennement. Il y a par moment des inondations partielles, des trous assez importants pour que deux véhicules ne puissent se rencontrer.

### ÉCHÉANCIER DE RÉALISATION DU PROJET

*Les dates de début et de fin des travaux et, si nécessaire, les dates des principales étapes*

Du juillet à octobre 2021

**COÛT PRÉVISIONNEL DU PROJET**

*N.B. : Les dépenses engagées avant l'acceptation de la présente demande ne peuvent pas être incluses aux coûts prévisionnels ci-bas car l'aide financière ne peut s'appliquer qu'aux travaux et dépenses à venir pour réaliser ou compléter le projet.*

*Il est important de localiser les travaux et d'indiquer le détail des coûts par activités et par section s'il y a lieu (voir les exemples ci-joints). Indiquez ici tous les coûts prévisibles pour réaliser le projet, en les détaillant selon les activités ou motifs de dépenses.*

<b>Type d'activités</b>	<b>Description des travaux</b>	<b>Qualité et rendement</b>	<b>Coût estimé</b>
<b>Les travaux qui seront exécutés par un sous-traitant</b>			<b>(Taxes nettes incluses)</b>
<i>Rechargement de la route</i>	<i>Transport et chargement des matériaux (Gravel).</i>	Réparer les trous dans la route,	31 678,06 \$
<i>Nivelage de la route</i>		Améliorer la qualité de la route.	7 470,83 \$
<b>Les travaux à réaliser par Ville de Schefferville</b>			
<i>Nettoyage et entretien des ponceaux</i>	Vider les ponceaux de déchets, réparer les parties défectueuses.	L'eau du lac circule librement dans les ponceaux.	413,81 \$
<i>Remplacement d'un ponceau</i>	Un ponceau doit être enlevé et remplacé par un autre.	Éviter les inondations et l'accumulation d'eau dans la route.	428,81 \$
<i>Nettoyage de fossés existants &amp; création de nouveaux fossés</i>	Coupez les branches et les plantes et enlevez les martiaux qui se sont accumulés dans les fossés. Travaux d'excavation pour créer des nouveaux fossés.	Prévention des inondations et de l'accumulation d'eau sur la route.  L'eau circule librement dans les fossés sans pénétrer dans la route.	5 440,08 \$
<i>Surveillance de travaux</i>	<i>Un employé de la ville doit être sur le chantier pour surveiller le déroulement des travaux (quantité et qualité)</i>	<i>Garantir que les travaux seront exécutés conformément aux spécifications et exigences demandées.</i>	958,41 \$
<i>Gestion du projet</i>	<i>Estimation, suivi, reddition de compte</i>		353,08 \$
<i>Autres (Achats, livraison...)</i>	<i>Achat d'un ponceau d'acier galvanisé, Essence pour véhicules ...</i>		5 644,76 \$
<b>COÛT PRÉVISIONNEL TOTAL</b>			<b>52 387,84 \$</b>

<b>BÉNÉVOLAT</b>			\$
<b>Type d'activités</b>	<b>Quantité</b>	<b>Nbre d'heures de bénévolat</b>	<b>Valeur du bénévolat</b>
			\$
			\$
			\$

## FINANCEMENT PRÉVISIONNEL DU PROJET

*N.B. : Les contributions faites pour des travaux ou activités déjà exécutés avant l'acceptation de la présente demande ne doivent pas être inscrites dans le tableau de financement prévisionnel ci-bas, car le calcul de l'aide financière ne comptabilise que les travaux et dépenses à venir pour réaliser ou compléter le projet.*

*Indiquez ici toutes les sources de financement et autres formes de contribution dont vous êtes assurés.*

### Mise de fonds du milieu

Nom de l'organisme <i>(Nom des organismes participant au financement du projet)</i>	Nature de la contribution <i>(Exemples : mise de fonds, campagne de souscription, don de matériel, etc.)</i>	Montant
Ville de Schefferville	Main d'œuvre	2 799,19 \$
Ville de Schefferville	Machinerie et matériaux	4 795,00 \$
	Ponceaux d'acier galvanisé (plus frais de transport, taxes nettes)	5 352,26\$
	Essence (véhicule de la Ville)	292,50 \$
<b>Sous-Total</b>		<b><u>13 238,95 \$</u></b>

### Autres subventions

MINISTÈRE <i>(nom du ministère ou de l'organisme gouvernemental)</i>	NOM DU PROGRAMME <i>(nom du programme où sera puisée la subvention)</i>	MONTANT
		\$
		\$
		\$
		\$

<b>1.</b>	<b>Sous-total (mise de fonds du milieu)</b>	<b>13 238,95 \$</b>
<b>2.</b>	<b>Aide financière demandée au programme</b>	<b>39 148,89 \$</b>

**TOTAL (additionnez 1 + 2)**

**52 387,84 \$**

**3. Contribution bénévole pour les organismes à but non lucratif (1 heure de bénévolat est évaluée à 10 \$).**

**00,00 \$**

## AUTRES RENSEIGNEMENTS

### MUNICIPALITÉ OU MRC

#### PROMOTEUR

Indiquez le nom de la municipalité ou de la MRC qui s'est formellement engagée à agir comme promoteur de votre projet (joindre la résolution)

Ville de Schefferville

#### INGÉNIEUR FORESTIER

Indiquez le nom de l'ingénieur forestier qui approuvera les travaux et signera le rapport final

Il n'y en a aucun à Schefferville

Ce sera Nabil Boughanmi, Ing.,

qui suivra, approuvera les travaux et signera le rapport final

(Au besoin on va contacter une firme externe)

#### APPUI DU MILIEU

Indiquez, le cas échéant, les organismes ou groupes qui appuient ce projet ainsi que la nature de leur appui (exemples : résolution, appui financier, prêt de services, etc.)

## DOCUMENTS À METTRE EN ANNEXE

Ne pas oublier de joindre à votre demande les documents suivants :

- carte de localisation des travaux;
- copie de la résolution de la municipalité en territoire municipal ou de la MRC sur les TNO (territoires non-organisés) s'engageant à promouvoir votre projet;
- copie de la résolution du conseil d'administration de l'organisme désignant un responsable du projet;
- copie des croquis, plans et devis, études préliminaires, etc., si disponibles;
- droits de passage sur les terres privées ou preuve de droits de propriété;
- offre de droits de passage ou droits de passage sur les terres publiques;
- tous autres documents pertinents à l'étude de votre projet.

N.B. Les permis d'intervention requis du MRN, les autres permis ou autorisations devront être obtenus avant l'exécution du projet.

## SIGNATURE DU DEMANDEUR

Je certifie que les renseignements donnés dans le présent formulaire sont vrais, exacts et complets pour autant que je sache.



Signature

Directeur général

Titre

15 juin 2021

Date